

中国
古代十大悲剧
故事集

丁冰 关德富 主编

东北师范大学出版社



中国

■ 丁冰 关德富 主编

■ 东北师范大学出版社

古代十大悲剧
故事集

(吉)新登字 12 号

中国古代十大悲剧故事集

ZHONGGUO GUDAI SHIDA BEIJU GUSHIJI

丁 冰 关德富 主编

责任编辑:唐峻山 封面设计:王 帆 责任校对:魏芳华

东北师范大学出版社出版 吉林省新华书店发行
(长春市斯大林大街 110 号)东北师范大学出版社激光照排中心制版
(邮政编码:130024) 黑龙江新华印刷二厂印刷

开本:787×1092 毫米 1/32 1992 年 5 月第 1 版

印张:15 1992 年 5 月第 1 次印刷

字数:300 千 印数:0 001—6 000 册

ISBN 7-5602-0682-4/J·27

定价:7.00 元

主编/丁 冰 关德富
撰稿/田子馥 刘 信
吕树坤 关德富
李 力 李 芸
李 改 赵文翰
杨志琨 端 木
插图/育 沛

写给读者的话

编完《中国古代十大喜剧故事集》后，我们又接着编定了《中国古代十大悲剧故事集》。我们深信：弘扬祖国民族文化是一件十分有意义的工作。因为我们的先人给我们创造了辉煌灿烂的文化，我们没有理由不很好地继承这笔宝贵的遗产，作为今天建设社会主义新文化的借鉴。

如同中国古代戏剧中有大量的喜剧一样，在浩如烟海的中国戏剧中也有大量的悲剧作品。这些作品以惊天地、泣鬼神的气魄感动过古代的人民群众；如今我们重新来欣赏这些作品的时候，也为我们的先人在争取自由、幸福和为了维护民族的尊严的斗争中所付出的代价和牺牲而感动不已。屈死的窦娥怀着满腔的怒愤，对封建统治者进行了强烈的控拆。当她唱出“地也，你不分好歹何为地；天也，你错勘贤愚枉做天”的指斥时，她那要求申张正义的不可动摇的决心感动过多少人！由此，一位弱女子变得那样的崇高和伟大。悲剧正是以它特有的艺术震撼力显示出它的美学价值，从而赢得历代观众的喜爱。

中国悲剧千千万万，这里精选的十出可谓是经典性的作品，这不仅是因为它们经过了时间和历史的考验，单就创作过程本身而言就足以证明它们体现了民族的智慧和精神。这里的十出悲剧几乎每一出都有着不平常的创作过程。有的很早就形成了深受群众喜爱的民间传说；有的是历代文人所乐意

表现的题材，很早就写成了诗歌、故事或者是剧本；有的是历史上的真实故事，由剧作家长期反复酝酿，精心创作而成。正是因此，这十出悲剧都具有很高的思想性和艺术性。可以说，有的剧目是几代人心血的结晶，凝聚着千千万万人的爱和恨、血和泪。所以，这些剧目从诞生的那天起，就长演不衰，受到历代观众的喜爱；有些剧目已经妇孺皆知。

这些剧目受到历代观众喜爱的另一个重要原因，就是它们表现的是时代的重大主题。这些剧目的作者关注的是民族的前途和命运。《汉宫秋》的作者马致远，有意改变了人物关系，把一个本来是喜剧的题材改写成悲剧，让王昭君成为一个悲剧主人公，目的在于抨击那些在民族遇到危难时，只顾个人生死，不顾民族命运，甚至出卖民族利益，以苟安活命的败类，以唤起人们对悲剧主人公的同情，维护民族大义。《桃花扇》也是通过青年男女的爱情故事，“借离合之情，写兴亡之感”，把个人的命运与民族的命运紧紧结合起来。如果说这些剧本表现这一切还是通过一个爱情故事来体现的，那么《精忠谱》则把忠与奸的斗争直接搬上了戏剧舞台，大力弘扬岳飞那种伟大的民族精神，以激励人民群众的爱国之心。由此可见，古代的剧作家们在自己的剧本中表现的是人民群众最关切的祖国和民族命运的时代主题，因而这些悲剧写出了人民群众的心声，受到历代观众的喜爱。有些剧目时至今日仍然能在舞台上演出，显示出超时代的强大艺术生命力。

这些悲剧成功地塑造了一系列典型人物，有皇帝、皇妃、文武大臣，也有平民百姓和神话人物。不管是哪种人，剧本都写出了他（她）们的性格，并且借助于戏剧冲突展开、展现了各种人物的灵魂。《窦娥冤》中的窦娥已经是大家熟悉的人物，我们故且不提。《雷峰塔》中的白娘子几乎家喻户晓，这里也暂且

不论。单就写皇帝和妃子谈情说爱的两出戏《汉宫秋》和《长生殿》中对皇帝的刻画，就很可以看出古代悲剧作家们在塑造人物方面所显示出的高超技巧。这两部戏都有大量精彩的心理描写，观众可以从不同侧面来了解皇帝的性格特征。这些悲剧都把人物放在具有重大社会意义的戏剧冲突中来加以塑造，也就是说，几乎每一位悲剧主人公都面对着强大的社会力量，在生与死的斗争中显现出壮美的性格本色。在《雷锋塔》中，法海作为恶势力的代表是十分强大的，娘子为了争取自由，不顾一切，不怕失败，而且正是在失败中才显现她那不屈不挠的斗争精神。《桃花扇》中的李香君，面对阉党小人，大义凛然，怒斥祸国殃民的奸臣，显示出悲剧主人公的崇高品格。虽然他们希望得到的没有得到，但唤起的是观众的同情。悲剧给观众的感受是沉甸甸的。

中国的戏剧是诗、歌、舞合而为一的艺术。所以单就文学方面来说，中国的剧本都是诗，诗的语言、诗的意境和诗的力量；由于悲剧表现的是一种深沉的感情，因此诗意更浓。我们这里是用白话把这些悲剧改写成故事，如果读者有兴趣，把原剧本找来读一读，就会发现，那用诗写成的唱词是十分优美的。《汉宫秋》中的汉元帝面对孤雁那一番抒情，表现了这位爱着王昭君的皇帝那缠绵的感情，而那表现这种感情的唱词更会使你陶醉，爱不释手。《窦娥冤》那声震环宇的控诉，其唱词多么铿锵有力！中国古代的剧作家大都社会地位低下，他们对下层社会生活有着深切的体验，所以他们能站在人民的立场上，处理悲剧题材，唱出人民的心声，而且那声音直如洪钟大吕般悲壮！

纵观中国的悲剧，可以看到其艺术成就足可与西方悲剧相比，但是中国悲剧与西方悲剧确有很大不同。西方悲剧总是

让那悲剧力量一以贯之，不做改变人物命运的处理，因此悲个痛快。而中国悲剧却不同，虽然不是个个都有大团圆的结尾，但总是要对人物命运做出逆向处理，给人物一个扬眉吐气的结局。窦娥莫大的冤屈，由父亲来为之申张正义。固然这样的处理满足了观众的某种意愿，但也减弱了悲剧的力量。《琵琶记》虽然能引起观众对赵五娘的同情，但是皇恩浩荡，一夫二妻，悲剧变成了喜剧，最终会给观众留下一个什么样的感受呢？类似这样的处理一方面表现了中国和西方不同的审美观念，显示了不同的审美特征，但同时也说明儒家中庸之道的哲学观念对戏剧创作的影响，因而在看待中国悲剧的审美效应时不能不打上一点折扣。

我们的改编力图保持剧作的原貌，但因为原剧是诗体的，用白话改编，无论如何，那诗意是难以传达出来的，加之我们的水平有限，不当之处在所难免。好在有原剧在，如果由于读了故事而唤起阅读原剧的兴趣，那对我们来说是莫大的宽慰。

编 者

1991年12月

目 录

- 窦娥冤…………… 3
汉官秋 ……… 33
赵氏孤儿 …… 53
琵琶记 ……… 85
精忠旗…………… 137
娇红记…………… 189
清忠谱…………… 255
长生殿…………… 309
桃花扇…………… 341
雷峰塔…………… 427
-



廣博齋

新地樂天

乙未年 育法畫

來學
曾

窦娥冤

话说元朝楚州地方，住着一个蔡婆婆，早年守寡，只同一个八岁的儿子至亲两口过活。这蔡婆婆家财殷实，不经营产业，只是靠放高利贷过活，倒也吃穿不愁，远近也算富户。

有位秀才姓窦名天章，妻子早年去世，只同一个七岁的的女儿相依为命，苦度时光。这窦秀才是位饱学之士，怎奈时运不通，屡试未中。家中一贫如洗，去年借了蔡婆婆二十两银子，现已到期，连本带利要归还债主四十两，可手中一文不名。而逼债日急，正处在万般无奈之时。债主蔡婆婆却早有打算，她看中了窦秀才小女窦娥，意欲收为她家的童养媳。几次请人向窦秀才求亲，答允以女顶债，并另有奉送。正赶上朝廷春试在即，窦秀才决意再次去京应试，却苦于无盘缠上路。此次大考若错过时机，一生功名就将付之东流，思来想去，别无生计，也只有这一条路可走。于是，这一日便带着女儿来到蔡家。

那蔡婆婆见此情景，心中早已明白八九分，于是急忙笑脸相迎，热情接待，看坐奉茶。窦秀才起身一拱双手，强作笑脸：

“蔡婆婆在上，往日多承关照，小生不胜感激。近日小生欲赴京应考，特将女儿送给蔡婆婆照管，不敢说做您媳妇，只

是送给您早晚使唤。”

蔡婆婆闻听此言，眉开眼笑，嘴似蜜糖：

“好啊好啊！这样一来，你我就是亲家了。一家人不说两家话，什么钱不钱的，那四十两银子老身当然不能再要。现如今亲家要进京求取功名，路上少不了要些盘缠，我这里有十两银子送你，亲家不要嫌少，请务必收下才好。”

窦天章一听此言，心中叫苦：这蔡婆婆也真够心狠手辣的，我一个如花似玉的女儿只值五十两银子吗？然而如今急需路费，也只好顺水推舟应承下来，他日考取功名再作道理。于是忙回答说：

“多谢婆婆好心。我女儿年少无知，平日我又教养不严，有得罪婆婆的地方还望看我的面子多加谅解。”

蔡婆婆忙说：

“亲家，这话就外道了。令爱既然到了我家，我就当亲女儿一样看待，请亲家放心上路好了。”

窦秀才拉着女儿的手，强忍热泪，谆谆嘱咐道：

“孩儿，爹爹万般无奈才作出如此安排，女儿不要怪我。我走之后，你就是蔡家人了，比不得往日，有爹爹照顾你。以后要早晚勤快，不要惹人生气，好生照顾自己，等爹爹的好消息。”说着话把女儿拉到蔡婆婆面前：

“婆婆，日后孩儿若有不对的地方，该打时看小生面就骂她几句；该骂时就说他几句，小生日后定当重谢。”

蔡婆婆见此情景，心中也有些酸楚，便连忙说：

“秀才尽管放心。媳妇在我家，我是亲婆婆，她就是亲媳妇、亲女儿，只当自家亲骨肉，怎舍得打骂。”

就这样，窦天章与女儿窦娥生离死别，启程赶往京城去了。

光阴似箭，日月如梭，转眼之间，十三年过去了。其间世事沧桑，又有了许多变故。蔡婆婆一家三口由楚州迁移到山阳县居住，儿子三年前得病死去，儿媳赛娥服孝已除，守寡在家，婆媳二人安静地打发着时日。

这天早起，蔡婆婆嘱咐赛娥看好家门，自己到城外赛卢医开的药店里去要帐。

这赛卢医乃是一位江湖郎中，自身医道浅薄，靠骗人混日子，年前借蔡婆婆十两银子，到如今本利合成二十两，借期已到，正愁无钱还债，心中生出诡计，专等蔡婆婆来上钩。

蔡婆婆来到赛卢医家中，对他说道：

“先生借我的银子已经到期，今天特来取钱，请先生快些拿银子给我。”

赛卢医显得十分热情：

“婆婆放心，银子早已备好，因怕有意外，放在前庄家里，请婆婆随我去取。”

二人走出药店，不一会儿来到一处郊野小路。赛卢医见前后无人，便对蔡婆婆说：

“婆婆，你快看那边是谁来了？”

蔡婆婆忙转头去看，说时迟那时快，赛卢医从衣袋中取出绳子，一下子勒在蔡婆婆脖子上。正在这人命关天的千钧一发之际，路边跳出一老一小两个人来，赛卢医一看大事不好，急忙丢下蔡婆婆落荒而逃。这一老一小救下蔡婆，那老的问道：

“这位婆子，你是什么人，为何遭那歹人毒手？”

蔡婆婆惊魂未定，忙向这二人致谢，并说明事情原委：

“老身姓蔡，家住城里，只同儿媳二人相依过日子。因那赛卢医欠我二十两银子，今天来找他要帐，没想到他把我领

到这无人去处要勒死我，图财害命。若不是遇到二位义士，老身性命难保，两位救命之恩，一定重重报答。”

这一老一小本是父子二人，姓张，城郊无业游民，本是泼皮无赖之流。老的人称张大赖，小的名叫张驴儿。听了蔡婆婆的话，张驴儿忙把他爹拉到一边，小声说：

“爹爹，你可听明白她的话了吗？她家只有婆媳二人，又有钱放债。今日我们救了她性命，她当然要谢我们。我看干脆咱们到她家里去住，你要这婆子，我要她儿媳妇，岂不两全其美！”

张大赖一听，心里乐开了花：

“好小子，真有你的！我说这位大妹子，听你一讲，我倒有个主意，你也不用谢我，我们也不客气。你没有丈夫，我没有老婆，咱们两个就合成一家，还有我儿子张驴儿也正好同你儿媳结为夫妻。咱们一家四口过日子，岂不更好？”

蔡婆婆也是老于世故的人，一听这话，心里已明白这父子不是好人，但又不敢硬顶，只好推托说：

“这位大哥，有话慢慢说，改日我一定多送些银子谢你们，决不食言。”

张大赖马上变了脸色，晃动着手中的绳子叫道：

“你不愿意是不是？别拿银钱来哄骗我，若不答应，这赛卢医的绳子还在这里，我仍旧勒死你！”

说着便走上前来，那蔡婆婆早已吓得魂不附体，忙说：

“二位息怒，就请到家中商议。”

就这样，蔡婆婆领着张家父子向城里走去。

再说窦娥一人闷坐家中，思前想后，心中悲伤不已，不觉泪流满面。七岁离别父亲，现已二十岁了，十三年苦日

子虽然熬了过来，但前途仍然是没有希望。满怀忧愁何日是尽头？旧愁新恨几时休？情绪沉沉，心思悠悠，莫不是前世烧香不到头，命里注定一生愁？

蔡婆婆与张家父子来到门口，蔡婆婆拦住二人说：

“二位，先请你们在门外等候，待我进屋同媳妇说明原委，再请二位进去，如何？”

张驴儿粗声粗气地说：

“也好，只是快些，不要让我们久等。”

蔡婆婆进屋一看，媳妇愁容满脸。赛娥见婆母回来了，忙起身相迎：

“母亲怎么这么晚才回来，叫孩儿好生挂念。”

那蔡婆婆欲言又止，满面愁苦又有些羞怯，一时竟不知从何说起。赛娥见此情景，心上更加着急：

“母亲，莫不是要帐当中与人争吵生气？”

蔡婆婆经媳妇这一问，更是又羞又恼，不觉泣不成声：

“媳妇哪里知道。那赛卢医谎说领我去取银子，谁想走到无人处他竟拿绳子要勒死我，亏得姓张的父子救了我的性命。我正要谢他们，听我说家中只有咱婆媳二人，那父子便要求与我们成亲一道过日子，不答应就立即勒死我，万般无奈只好把他父子领回家来，现正在门外守候。”

赛娥听了婆母的话，如五雷轰顶怀抱冰：

“婆婆，什么都可以答应，唯有这成亲的事，万万不能应承。婆母你已年过六旬，怎好再与人成亲！想当初公公在世之时，为你置办下田产和银钱，实指望好生拉扯儿子，守业度日。现如今若做出这等下作事情，不但别人会耻笑，更对不起死去的公爹。百年之后，又有什么脸面去见他老人家？”

蔡婆婆此时似乎下了决心，竟然说：

“我的性命都是他们爷俩给的，事到如今，也顾不得别人笑话了。况且他们正在门口等候，若不答应，他们岂能善罢干休！”

窦娥倔强地说：

“既如此，婆婆要招女婿我管不了，反正我决不答应。”

蔡婆婆忙说：

“哪个要招女婿，怎奈如今逼上门来，叫我如何是好？”

婆媳二人正说话间，那张家父子早已等得不耐烦，便破门而入。张大赖不耐烦地吼道：

“怎么这么长时间还不出门迎接我们？闲话少说，我父子今日即便与你二人成亲。”

说着便前去拉住蔡婆婆。张驴儿见窦娥长得十分漂亮，早已按捺不住，几步来到窦娥面前，就要动手，没想到窦娥后退一步，拨开张驴儿的胳膊，正色斥责道：

“你是什么人，竟敢闯入民宅，污辱良家妇女，成何体统！”

张驴儿哪听她这套大道理，只是一个劲儿向前凑。窦娥怒火中烧，猛一使劲，竟把张驴儿撞了个跟头，跌坐在地。

蔡婆婆见这种情景，不知如何是好，急中生智，忙向张大赖哀告说：

“老大哥且息怒，你二人的活命之恩，我岂有不报之理？只是我这媳妇性情倔强，使起气来最不好惹，不可硬来。现今二位可暂住我家，我一定好酒好菜款待，同时容我慢慢劝说媳妇，待她回心转意，再成好事。”

父子二人见有吃有喝有住处，且有婆媳侍候，便答应下来。

几天过去了，虽经蔡婆婆反复劝诱，但窦娥百般不肯顺从，而张家父子逼迫甚急，蔡婆婆心急如火，体力不支，竟